

# Jos

## Chapter 13

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

אֵתָהּ Engkau	אֵלָיו kepadanya <a href="#">H0413</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	וַיֹּאמֶר dan-berkata <a href="#">H0559</a>	בַּיָּמִים dalam-hari-hari <a href="#">H3117</a>	בָּא lanjut <a href="#">H0935</a>	זָקֵן tua <a href="#">H2204</a>	וַיְהִי־וְיֹשֻׁעַ Dan-Yosua <a href="#">H3091</a>	1
מְאֹד banyak <a href="#">H3966</a>	הַרְבֵּה- sangat-	נִשְׁאַרָה masih-tersisa <a href="#">H7604</a>	וְהָאָרֶץ dan-tanah <a href="#">H0776</a>	בַּיָּמִים dalam-hari-hari <a href="#">H3117</a>	בָּאֵת sudah-lanjut <a href="#">H0935</a>	זָקֵן sudah-tua <a href="#">H2204</a>		

לְרִשְׁתָּהּ:  
untuk-diwarisi  
[H3423](#)

Setelah Yosua menjadi tua dan lanjut umurnya, berfirmanlah TUHAN kepadanya: "Engkau telah tua dan lanjut umur, dan dari negeri ini masih amat banyak yang belum diduduki.

הַגְּשׁוּרִי: orang-Gesur <a href="#">H1651</a>	וְכָל- dan-semua-	הַפְּלִשְׁתִּים orang-Filistin <a href="#">H6430</a>	גְּלִילוֹת wilayah-wilayah <a href="#">H1552</a>	כָּל- semua-	הַנְּשָׂאֲרֹת yang-tersisa <a href="#">H7604</a>	הָאָרֶץ tanah <a href="#">H0776</a>	זֹאת Inilah <a href="#">H2063</a>	2
---	----------------------	--	--	-----------------	--	---	---	---

Inilah negeri yang tertinggal: segenap wilayah orang Filistin dan seluruh negeri orang Gesur,

עַקְרוֹן Ekron <a href="#">H6138</a>	גְּבוּל- perbatasan <a href="#">H1366</a>	וְעַד dan-sampai <a href="#">H5704</a>	מִצְרַיִם Mesir <a href="#">H4714</a>	בְּנֵי sebelah-timur <a href="#">H6440</a>	עַל- di-	וְאֲשֶׁר yang <a href="#">H7883</a>	הַשִּׁיחֹר Sikhor <a href="#">H7883</a>	מִן- dari-	3
הָעִזְתִּי orang-Gaza <a href="#">H5841</a>	הַפְּלִשְׁתִּים Filistin <a href="#">H6430</a>	סֹרְנֵי raja-raja	וְחַמְשָׁת lima <a href="#">H2568</a>	תְּחִשְׁב dihitung <a href="#">H2803</a>	לְכַנְעָנִי kepada-orang-Kanaan	צְפוֹנָה di-utara <a href="#">H6828</a>			
וְהָעֵוִים: dan-orang-Awi <a href="#">H5757</a>	וְהָעַקְרוֹנִי dan-orang-Ekron <a href="#">H6139</a>	הַגָּתִי orang-Gat <a href="#">H1663</a>	הָאֲשְׁקֶלוֹנִי orang-Askelon <a href="#">H0832</a>	וְהָאֲשֶׁדוֹדִי dan-orang-Asdod <a href="#">H0796</a>					

mulai dari sungai Sikhor di sebelah timur Mesir sampai ke daerah Ekron ke arah utara -- semuanya itu terhitung tanah orang Kanaan --; ada lima raja kota orang Filistin, yakni di Gaza, di Asdod, di Askelon, di Gat dan di Ekron --; dan orang Awi

לְצִדוֹנִים kepunyaan-orang-Sidon <a href="#">H6722</a>	אֲשֶׁר yang	וּמֵעָרָה dan-Meara <a href="#">H4632</a>	הַכְּנַעֲנִי orang-Kanaan	אֶרֶץ tanah <a href="#">H0776</a>	כָּל- semua-	מִתֵּימָן dari-selatan <a href="#">H8486</a>			4
		הָאֲמֹרִי: orang-Amori <a href="#">H0567</a>	גְּבוּל- perbatasan <a href="#">H1366</a>	עַד sampai <a href="#">H5704</a>	אֶפֶק Afek <a href="#">H0663</a>	עַד- sampai- <a href="#">H5704</a>			

di sebelah selatan; seluruh negeri orang Kanaan dan Meara, kepunyaan orang Sidon, sampai ke Afek, sampai ke daerah orang Amori;

5  
 דָּדִמְבַעַל הַשֶּׁמֶשׁ מִזְרַח תְּלִבְנוֹן וְכָל- הַגְּבָלִי וְהָאָרֶץ  
 dari-Baal-Gad matahari sebelah-timur Libanon dan-semua- orang-Gebal dan-tanah  
[H1171](#) [H8121](#) [H4217](#) [H3844](#) [H3605](#) [H1382](#) [H0776](#)

חַמַּת תְּחַת תְּרִמּוֹן עַד לְבָנֹא חַמַּת:  
 Hamat jalan-masuk sampai Hermon Gunung- di-bawah  
[H2574](#) [H0935](#) [H5704](#) [H2768](#) [H2022](#) [H8478](#)

selanjutnya negeri orang Gebal dan seluruh gunung Libanon di sebelah matahari terbit, mulai dari Baal-Gad di kaki gunung Hermon sampai ke jalan yang menuju ke Hamat;

6  
 כָּל- מִיִּם מִשְׂרֵפֹת עַד- תְּלִבְנוֹן מִן- הַהָר יֹשְׁבֵי כָּל-  
 semua- Misrefot-Maim sampai- Libanon dari- pegunungan penduduk Semua-  
[H3605](#) [H4956](#) [H5704](#) [H3844](#) [H2022](#) [H3427](#) [H3605](#)

צִידוֹנִים אֲנֹכִי אֹרִישׁם מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְרַק הַפְּלָה  
 orang-Sidon Aku akan-menghalau-mereka dari-hadapan akan-menghalau-mereka Aku orang-Sidon  
[H5307](#) [H7535](#) [H3478](#) [H6440](#) [H3423](#) [H0595](#) [H6722](#)

לְיִשְׂרָאֵל כְּנַחֲלָה כַּאֲשֶׁר צִוִּיתִידָּ:  
 kepada-Israel sebagai-warisan seperti  
[H3478](#) [H5159](#) [H6680](#)

semua orang yang diam di pegunungan, mulai dari gunung Libanon sampai ke Misrefot-Maim; semua orang Sidon. Aku sendiri akan menghalau mereka dari depan orang Israel; hanya undikanlah dahulu negeri itu di antara orang Israel menjadi milik pusaka mereka, seperti yang Kuperintahkan kepadamu.

7  
 וְעַתָּה חַלֵּק אֶת- הָאָרֶץ הַזֹּאת לְתִשְׁעַת  
 Dan-sekarang bagikanlah (penanda objek) tanah ini sebagai-warisan kepada-sembilan  
[H6258](#) [H0853](#) [H0776](#) [H2063](#) [H5159](#) [H8672](#)

וְחֻצֵי הַשְּׁבֵטִים וְחֻצֵי הַשְּׁבֵט מַנַּשֶׁה  
 dan-setengah suku Manasye  
[H2677](#) [H7626](#) [H4519](#) [H7626](#)

Oleh sebab itu, bagikanlah negeri ini kepada suku yang sembilan itu dan kepada suku Manasye yang setengah itu menjadi milik pusaka mereka."

8  
 עִמּוֹ וְהַגָּדִי וְהָרְאוּבֵנִי לְקַחְו נָתַן אֲשֶׁר  
 Bersamanya dan-orang-Gad orang-Ruben telah-menerima yang warisan-mereka diberikan  
[H7206](#) [H1425](#) [H3947](#) [H5159](#) [H5414](#)

לָהֶם לְהָם מִשֶּׁה בְּעֵבֶר מִזְרְחָן מִזְרְחָה כַּאֲשֶׁר נָתַן  
 kepada-mereka kepada-mereka Musa di-seberang Yordan di-timur sebagaimana diberikan  
[H4872](#) [H5676](#) [H3383](#) [H4217](#) [H5414](#)

מִשֶּׁה עֶבֶד יְהוָה:  
 Musa hamba TUHAN  
[H4872](#) [H5650](#) [H3068](#)

Bersama-sama dengan suku Manasye yang setengah lagi, orang Ruben dan orang Gad telah menerima milik pusaka mereka, yang telah diberikan Musa kepada mereka di sebelah timur sungai Yordan, seperti yang ditentukan Musa, hamba TUHAN itu, kepada mereka,

9  
 מִעֲרוֹעֵר אֲשֶׁר עַל- שְׂפַת- נַחַל אַרְנוֹן וְהָעִיר בְּתוֹךְ- הַנָּחַל  
 Dari-Aroer yang di- tepi- lembah Arnon dan-kota di-tengah- lembah  
[H6177](#) [H8193](#) [H0769](#) [H8432](#)

וְכָל- דַּת מִיִּשְׂרָאֵל מִדְּבָא עַד- דִּיבּוֹן:  
 dan-semua- dataran-tinggi Medeba sampai- Dibon  
[H3605](#) [H4334](#) [H4311](#) [H5704](#) [H1769](#)

yakni mulai dari Aroer, yang di tepi sungai Arnon, kota pada pertengahan sungai itu, dan seluruh dataran tinggi, dari Medeba sampai ke Dibon;

עד-	בְּחֶשְׁבּוֹן	מָלַךְ	אֲשֶׁר	הָאֲמֹרִי	מֶלֶךְ	סִיחֹן	עָרֵי	וְכֹל	10
sampai-	di-Hesybon	memerintah	yang	orang-Amori	raja	Sihon	kota-kota	dan-semua	
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H2809</a>			<a href="#">H0567</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5511</a>		<a href="#">H3605</a>	
						עֲמוֹן:	בְּנֵי	גְּבוּל	
						Amon	bani	perbatasan	
						<a href="#">H5983</a>		<a href="#">H1366</a>	

dan segala kota Sihon, raja orang Amori, yang berkerajaan di Hesybon, sampai ke daerah orang Amon;

חֶרְמוֹן	הַר	וְכֹל	וְהַמְעֻכּוֹתַי	הַגְּשׁוּרִי	וּגְבוּל	וְהַגְּלָעָד	11
Hermon	Gunung	dan-semua	dan-orang-Maakha	orang-Gesur	dan-wilayah	dan-Gilead	
<a href="#">H2768</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4602</a>	<a href="#">H1651</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H1568</a>	
				סַלְכָּה:	עד-	הַבָּשָׁן	
				Salkha	sampai-	Basan	dan-semua-
				<a href="#">H5548</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1316</a>	<a href="#">H3605</a>

selanjutnya Gilead dan daerah orang Gesur dan orang Maakha, serta seluruh gunung Hermon dan seluruh tanah Basan sampai ke Salkha,

הוא	וּבְאֶדְרֵי	בְּעִשְׂתָּרוֹת	מָלַךְ	אֲשֶׁר-	בְּבָשָׁן	עוֹג	מִמְלְכוֹת	כָּל-	12
dia	dan-di-Edrei	di-Asytarot	memerintah	yang-	di-Basan	Og	kerajaan	semua-	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0154</a>	<a href="#">H6252</a>			<a href="#">H1316</a>	<a href="#">H5747</a>	<a href="#">H4468</a>	<a href="#">H3605</a>	
וַיִּגְשָׁם:		מֹשֶׁה	וַיִּכֶם	הַרְפָּאִים	מִיִּזְרָה	נִשְׂאָר			
dan-menghalau-mereka		Musa	dan-mengalahkan-mereka	orang-Refaim	dari-sisa	tersisa			
<a href="#">H3423</a>		<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H5221</a>			<a href="#">H7604</a>			

seluruh kerajaan Og di Basan, yang memerintah di Asytarot dan Edrei, dialah yang tinggal hidup dari sisa-sisa orang Refaim yang telah dikalahkan dan dihalau oleh Musa.

וְאֵת-	הַגְּשׁוּרִי	אֵת-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	הוֹרִישׁוּ	וְלֹא	13
dan-(penanda objek)	orang-Gesur	(penanda objek)	Israel	bani	menghalau	Tetapi-tidak	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1651</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H3808</a>	
הַיּוֹם:	יִשְׂרָאֵל	בְּקֶרֶב	וּמַעֲכָתִי	גְּשׁוּר	וַיֵּשֶׁב	הַמְעֻכּוֹתַי	
ini	Israel	di-tengah-tengah	dan-Maakha	Gesur	dan-tinggal	orang-Maakha	
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H4601</a>	<a href="#">H1650</a>	<a href="#">H3427</a>
						<a href="#">H4602</a>	

Tetapi orang Israel tidak menghalau orang Gesur dan orang Maakha itu, sehingga Gesur dan Maakha masih tetap diam di tengah-tengah Israel sampai sekarang.

אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֲשִׁי	נַחֲלָה	נָתַן	לֹא	הַלְוִי	לְשִׁבְטִי	רַק	14
Allah	TUHAN	persembahan-api	warisan	diberikan	tidak	Lewi	kepada-suku	Hanya	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0801</a>	<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3878</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H7535</a>	
		ס	לְוִי:	דִּבְרָה-	כַּאֲשֶׁר	נַחֲלָתוֹ	הוא	יִשְׂרָאֵל	
		(jeda)	kepadanya	Dia-katakan-	seperti	warisannya	itu	Israel	
				<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3478</a>	

Hanya kepada suku Lewi tidak diberikan milik pusaka: yang menjadi milik pusakanya ialah TUHAN, Allah Israel, seperti yang dijanjikan-Nya kepada mereka.

לְמִשְׁפַּחָתָם:	רְאוּבֵן	בְּנֵי-	לְמִטָּה	מֹשֶׁה	וַיִּתֵּן	15
menurut-kaum-mereka	Ruben	bani-	kepada-suku	Musa	Dan-memberikan	
<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H7205</a>		<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H5414</a>	

Kepada suku bani Ruben, menurut kaum-kaum mereka, telah diberikan Musa bagian ini:

16  
 אַרְנוֹן נַחַל אֲשֶׁר מֵעֲרוֹרַע הַנְּבוּלָה לָהֶם וַיְהִי  
 Arnon lembah tepi- di- yang dari-Aroer wilayah bagi-mereka Dan-menjadi  
[H0769](#) [H8193](#) [H6177](#) [H1366](#) [H1992](#) [H1961](#)

וְהָעִיר אֲשֶׁר בְּתוֹךְ- הַנְּחַל וְכָל- הַמִּישָׁר עַל- מִדְבָּא:  
 Medeba di- dataran-tinggi dan-semua- lembah di-tengah- yang dan-kota  
[H4311](#) [H4334](#) [H3605](#) [H8432](#)

daerah kepunyaan mereka mulai dari Aroer yang di tepi sungai Arnon, kota pada pertengahan sungai itu, dan seluruh dataran tinggi dekat Medeba;

17  
 חֶשְׁבוֹן וְכָל- עָרֶיהָ אֲשֶׁר בְּמִישָׁר דִּיבוֹן בְּעֻלּוֹבָמוֹת  
 dan-Bamot-Baal Dibon di-dataran-tinggi yang kota-kotanya dan-semua- Hesybon  
[H1120](#) [H1769](#) [H4334](#) [H3605](#) [H2809](#)

מֵעוֹן: בְּעַל וְבֵית  
 dan-Bet-Baal-Meon  
[H1010](#)

Hesybon dan segala kotanya, yang di dataran tinggi, yakni Dibon, Bamot-Baal, Bet-Baal-Meon,

18  
 וַיְהִי וַיְקַדְּמֹת וַיִּמְפַּעַת:  
 dan-Yahas dan-Kedemot dan-Mefaat  
[H3096](#) [H6932](#) [H4158](#)

Yahas, Kedemot, Mefaat,

19  
 וַקִּרְיָתַיִם וְשַׁבְמָה הַשְּׁחָרִיזָה בְּהַר הָעֵמֶק:  
 dan-Kiryataim dan-Sibma dan-Zeret-Syahar di-gunung lembah  
[H7156](#) [H7643](#) [H6890](#) [H2022](#) [H6010](#)

Kiryataim, Sibma, Zeret-Hasahar di atas gunung di lembah itu,

20  
 פְּעוֹרוֹבֵית וְאֶשְׁדּוֹת הַפִּסְגָּה הַיְשֻׁמוֹת: וְבֵית  
 dan-Bet-Peor dan-lereng-lereng Pisga dan-Bet-Yesimot  
[H1047](#) [H0794](#) [H6449](#) [H1020](#)

Bet-Peor, lereng-lereng gunung Pisga, Bet-Yesimot,

21  
 וְכָל- עָרֵי הַמִּישָׁר וְכָל- מַמְלָכוֹת סִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֲמֹרִי  
 dan-semua- dataran-tinggi kota-kota dan-semua- kerajaan Sihon raja orang-Amori  
[H3605](#) [H4334](#) [H3605](#) [H4468](#) [H5511](#) [H4428](#) [H0567](#)

אֲשֶׁר מְלָךְ בְּחֶשְׁבוֹן אֲשֶׁר הִכָּה מוֹשֶׁה וְאִתּוֹ וְאֵת-  
 yang di-Hesybon yang dikalahkan Musa dia dan-(penanda objek)  
[H2809](#) [H5221](#) [H4872](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#)

וְאֵת- מִדְיָן וְאֵת- אֵוִי וְאֵת- רֶקֶם  
 dan-(penanda objek) Midian dan-(penanda objek) Ewi dan-(penanda objek) Rekem  
[H4080](#) [H0853](#) [H0189](#) [H0853](#) [H7552](#)

וְאֵת- זוּר וְאֵת- חוּר וְאֵת- רֵבָע  
 dan-(penanda objek) Zur dan-(penanda objek) Hur dan-(penanda objek) Reba  
[H0853](#) [H6698](#) [H0853](#) [H2354](#) [H0853](#) [H7254](#)

וְנָסִיכֵי סִיחוֹן יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ:  
 pemimpin-pemimpin Sihon penduduk tanah  
[H5511](#) [H3427](#) [H0776](#)

selanjutnya segala kota di dataran tinggi itu dan seluruh kerajaan Sihon, raja orang Amori, yang memerintah di Hesybon, yang dikalahkan oleh Musa; bersama-sama dia juga dikalahkannya raja-raja Midian, yakni Ewi, Rekem, Zur, Hur dan Reba, raja-raja bawahan Sihon, penduduk negeri itu.

22 וְאֶת־ בִּלְעָם בֶּן־ אֶבְרָם הַקּוֹסֵם בְּעוֹר בֶּן־ אֶבְרָם יִשְׂרָאֵל  
 Dan-(penanda objek) Bileam anak- Beor tukang-tenung membunuh bani- Israel  
[H0853](#) [H1160](#) [H7080](#) [H2026](#) [H3478](#)

וְאֶת־ בִּלְעָם בֶּן־ אֶבְרָם הַקּוֹסֵם בְּעוֹר בֶּן־ אֶבְרָם יִשְׂרָאֵל  
 bersamanya dengan-pedang orang-orang-yang-terbunuh-mereka  
[H0413](#) [H2719](#)

Juga Bileam bin Beor, juru tenung itu, telah dibunuh oleh orang Israel dengan pedang, beserta orang-orang yang telah mati tertikam oleh mereka.

23 וַיְהִי דָן־מֵנִשְׁבֵּי גְבוּל־בְּנֵי רְאוּבֵן יַרְדֵּן וּגְבוּל־וְיַרְדֵּן הַיַּרְדֵּן וְנִחְלָתָם נָאֵת וּבְנֵי רְאוּבֵן  
 Dan-menjadi perbatasan bani Ruben Yordan dan-wilayah Inilah warisan bani- Ruben  
[H1366](#) [H1961](#) [H1366](#) [H7205](#) [H3383](#) [H1366](#) [H5159](#) [H2063](#) [H1366](#) [H7205](#)

וְיַרְדֵּן הַיַּרְדֵּן וּגְבוּל־וְיַרְדֵּן הַיַּרְדֵּן וְנִחְלָתָם נָאֵת וּבְנֵי רְאוּבֵן יַרְדֵּן וּגְבוּל־וְיַרְדֵּן הַיַּרְדֵּן  
 menurut-kaum-mereka kota-kota dan-desa-desanya (jeda)  
[H4940](#)

Jadi batas daerah bani Ruben ialah sungai Yordan dengan daerah pinggirnya. Itulah milik pusaka bani Ruben menurut kaum-kaum mereka, yakni kota-kota dengan desa-desanya.

24 וַיִּתֵּן מֹשֶׁה לְמִשְׁתֵּה־גָד לְבָנֵי־גָד לְמִשְׁפַּחַתָּם  
 Dan-memberikan Musa kepada-suku- kepada-bani- Gad menurut-kaum-mereka  
[H5414](#) [H4872](#) [H4294](#) [H1410](#) [H1410](#) [H4940](#)

Kepada suku Gad, yakni kepada bani Gad menurut kaum-kaum mereka, telah diberikan Musa bagian ini:

25 וַיְהִי דָן־מֵנִשְׁבֵּי גְבוּל־וְיַרְדֵּן הַיַּרְדֵּן וּגְבוּל־וְיַרְדֵּן הַיַּרְדֵּן וְנִחְלָתָם נָאֵת וּבְנֵי רְאוּבֵן יַרְדֵּן וּגְבוּל־וְיַרְדֵּן הַיַּרְדֵּן  
 Dan-menjadi perbatasan bani Ruben Yordan dan-wilayah Inilah warisan bani- Ruben  
[H1366](#) [H1961](#) [H1366](#) [H3270](#) [H3605](#) [H2677](#) [H1568](#)

וְיַרְדֵּן הַיַּרְדֵּן וּגְבוּל־וְיַרְדֵּן הַיַּרְדֵּן וְנִחְלָתָם נָאֵת וּבְנֵי רְאוּבֵן יַרְדֵּן וּגְבוּל־וְיַרְדֵּן הַיַּרְדֵּן  
 tanah bani Amon sampai- Aroer yang di- sebelah-timur Raba  
[H0776](#) [H5983](#) [H5704](#) [H6177](#) [H6440](#) [H7237](#)

daerah kepunyaan mereka ialah Yaezer dan segala kota negeri Gilead, serta setengah negeri orang Amon sampai ke Aroer, yang di sebelah timur Raba,

26 וַיִּמְחַשְׁבוֹן עַד־רָמַת מִצְפָּה וּבִטְנִים וּבְמַחְשָׁבִים עַד־רָמַת מִצְפָּה וּבִטְנִים וּבְמַחְשָׁבִים  
 dan-dari-Hesybon sampai- Ramat- Mizpa dan-Betonim dan-dari-Mahanaim  
[H2809](#) [H5704](#) [H7434](#) [H7434](#) [H0993](#) [H4266](#) [H5704](#)

וּבְמַחְשָׁבִים עַד־רָמַת מִצְפָּה וּבִטְנִים וּבְמַחְשָׁבִים עַד־רָמַת מִצְפָּה וּבִטְנִים וּבְמַחְשָׁבִים  
 perbatasan Lo-Debar  
[H1366](#)

yakni mulai dari Hesybon sampai ke Ramat-Mizpa dan Betonim, dan dari Mahanaim sampai ke daerah Debir;

27 וּבְלֶמְכָּה הַרְסָמָיִת וְנִמְרֹהוּבִית וּסְכוֹת וְזַפּוֹן יִתְרַם מַמְלַכּוֹת סִיחוֹן  
 dan-di-lembah Bet-Haram dan-Bet-Nimra dan-Sukot dan-Zafon sisa kerajaan Sihon  
[H6010](#) [H1027](#) [H1039](#) [H5253](#) [H6829](#) [H4468](#) [H5511](#)

וּבְלֶמְכָּה הַרְסָמָיִת וְנִמְרֹהוּבִית וּסְכוֹת וְזַפּוֹן יִתְרַם מַמְלַכּוֹת סִיחוֹן  
 raja Hesybon Yordan dan-wilayah sampai- ujung Laut- Kinerot di-seberang Yordan  
[H4428](#) [H2809](#) [H3383](#) [H5704](#) [H1366](#) [H3672](#) [H3220](#) [H5676](#) [H3383](#)

מִזְרָחָהּ: מִזְרָחָהּ: di-timur  
[H4217](#)

dan di lembah: Bet-Haram, Bet-Nimra, Sukot dan Zafon, sisa kerajaan Sihon, raja Hesybon; sungai Yordan dengan daerah pinggirnya, sampai ke ujung danau Kineret, di sebelah timur sungai Yordan.

זאת 28 נחלת בני-גד לְמִשְׁפַּחְתָּם הָעָרִים וְחִצְרֵיהֶם:  
Inilah warisan bani-Gad menurut-kaum-mereka kota-kota dan-desa-desanya  
[H2063](#) [H5159](#) [H1410](#) [H4940](#)

Itulah milik pusaka bani Gad menurut kaum-kaum mereka, yakni kota-kota dengan desa-desanya.

29 וַיִּתֵּן מֹשֶׁה לְחִצֵּי שִׁבְטֵי מְנַשֶּׁה וְיִהְיֶה לְחִצֵּי מַטֵּה  
Dan-memberikan Musa kepada-setengah suku Manasye dan-menjadi bagi-setengah suku  
[H5414](#) [H4872](#) [H2677](#) [H7626](#) [H4519](#) [H1961](#) [H2677](#) [H4294](#)

בְּנֵי-מְנַשֶּׁה לְמִשְׁפַּחְתָּם:  
bani-Manasye menurut-kaum-mereka  
[H4519](#) [H4940](#)

Kepada suku Manasye yang setengah itu, yakni kepada puak bani Manasye yang setengah itu, menurut kaum-kaum mereka, telah diberikan Musa bagian ini:

30 וַיְהִי גְבוּלָם מִמְּחַנֵּים כָּל-הַבָּשָׁן כָּל-וּמְלָכוֹת עֹג  
Dan-menjadi wilayah-mereka dari-Mahanaim semua-Basan semua-kerajaan Og  
[H1961](#) [H1366](#) [H4266](#) [H3605](#) [H1316](#) [H3605](#) [H4468](#) [H5747](#)

מֶלֶךְ-בָּשָׁן וְכָל-חֲוֹת יַאִיר אֲשֶׁר בְּבָשָׁן שְׁשִׁים עָרֵי:  
Basan raja-dan-semua-desa-desa Yair yang di-Basan enam-puluh kota  
[H4428](#) [H1316](#) [H3605](#) [H2333](#) [H2971](#) [H1316](#) [H346](#)

daerah mereka mulai dari Mahanaim: seluruh Basan, seluruh kerajaan Og, raja Basan, dan segenap Hawot-Yair, yang di Basan itu, enam puluh kota banyaknya;

31 וְחִצֵּי הַגִּלְעָד וְעִשְׂתָּרוֹת וְאֶדְרֵי מְנַשֶּׁה וְחִצֵּי מַכִּיר בֶּן-מְנַשֶּׁה  
dan-setengah Gilead dan-Asytarot dan-Edrei dan-kerajaan Og di-Basan dan-setengah  
[H2677](#) [H1568](#) [H6252](#) [H0154](#) [H4519](#) [H4353](#) [H5747](#) [H4468](#) [H1316](#)

לְבָנָי מַכִּיר בֶּן-מְנַשֶּׁה לְחִצֵּי בְנֵי-מַכִּיר מְנַשֶּׁה לְמִשְׁפַּחְתָּם:  
kepada-bani Makhir anak-Manasye kepada-setengah bani-Makhir menurut-kaum-mereka  
[H4353](#) [H4519](#) [H2677](#) [H4940](#)

selanjutnya setengah Gilead, Asytarot dan Edrei, kota-kota kerajaan Og di Basan, menjadi bagian bani Makhir, anak Manasye, yaitu bagian setengah bani Makhir menurut kaum-kaum mereka.

32 אֱלֹהֵי אֲשֶׁר-נָחַל מֹשֶׁה בְּעֶרְבוֹת מוֹאָב מֵעֵבֶר לְיַרְדֵּן יְרִיחוֹ מִזְרְחָה:  
Ini yang-diwariskan Musa di-dataran Moab di-seberang Yordan Yerikho di-timur  
[H0428](#) [H5159](#) [H4872](#) [H6160](#) [H4124](#) [H5676](#) [H3383](#) [H3405](#) [H4217](#)

ס  
(jeda)

Itulah semuanya yang dibagikan Musa sebagai milik pusaka di dataran Moab di sebelah timur sungai Yordan dekat Yerikho.

33 וְלִשְׁבֵט לְוִי וְלֹא-נָתַן מֹשֶׁה נַחֲלָה וְיְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הוּא  
Tetapi-kepada-suku Lewi tidak-memberikan Musa warisan TUHAN Allah Israel  
[H7626](#) [H3878](#) [H3808](#) [H5414](#) [H4872](#) [H5159](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H1931](#)

נַחֲלָתָם כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָהֶם:  
warisan-mereka seperti Dia-katakan kepada-mereka  
[H5159](#) [H1696](#)

Tetapi kepada suku Lewi Musa tidak memberikan milik pusaka: TUHAN, Allah Israel, Dialah yang menjadi milik pusaka mereka, seperti yang dijanjikan-Nya kepada mereka.